

Louise, Marie F und Marie Q aus der Euroklasse im Gymnasium Pasteur stellen vor...

Ein « olympischer » Nachmittag in der Vorschule Helvetie

Besançon, den 10. Mai 2019

Im Rahmen der Disziplin "Sport auf Deutsch" (DNL) sind Schüler des Gymnasiums Louis Pasteur in den Kindergarten Helvetie in Besançon gegangen. Diese Schüler, die von ihren zwei Lehrern Sigrid Martinet und Julien Fabrègues begleitet wurden, hatten das Projekt, die Knirpse in die deutsche Sprache einzuführen. Dafür haben die Schüler des Gymnasiums sie bekannte Spiele spielen lassen (Zum Beispiel Fische und Fischer, Farben fangen, Staffelauf...). Die Schüler des Gymnasiums hatten die Gelegenheit, während ihres Unterrichts in DNL Aktivitäten auszuarbeiten, die in einer spielerischen Umgebung präsentiert wurden. Unter der Beobachtung von Herrn Benoît Sire, Direktor des Kindergartens, haben sich Kindergruppen auf Spielstationen aufgeteilt, die von Gymnasiasten geleitet wurden. Sie spielten sehr angeregt und freundschaftlich miteinander, wobei das Ziel darin bestand, sehr einfache Wörter in deutscher Sprache zu lernen. Die meisten Kinder waren wirklich begeistert und sehr aufmerksam. Für diesen Bericht haben wir auch beschlossen, Augenblicke dieses Nachmittags zu filmen. Wir haben die Gelegenheit genutzt, einige Personen zu befragen: Schüler, Vertreter der Akademie von Besançon, wie Laurent Mugnier, oder Chrystel Bricler, die in verschiedenen Grundschulen deutsch und englisch lehrt. Sie waren*

im letzten Jahr nicht anwesend und waren sehr erstaunt über diese Aktivitäten. Diese Interviews sind auch im Video zu sehen. Es ist wahr, dass die Schüler der Euroklasse Vergnügen daran hatten, den Kindern die deutsche Sprache auf eine alternative Weise zu lernen.

In der Tat, obwohl die benutzten Wörter einfach waren, brauchte es doch große Geduld der Gymnasiasten und die Aufmerksamkeit der Kinder, um sich alle Wörter einzuprägen und gleichzeitig Spaß zu haben.

Noch ein kurze Anmerkung zum Schluss : dieser Nachmittag in der Schule ist für alle interessant und nützlich gewesen. Einerseits mit der Entdeckung einer alternativen Ausbildungsmethode von deutscher Sprache. Und andererseits zur Entwicklung der DNL, das Schulfaches, das wenig bekannt ist und vielleicht durch die französische Schulreform verschwinden wird.

DNL bedeutet Discipline Non Linguistique auf Französisch (Nicht sprachwissenschaftliche Disziplin). Es handelt sich darum, eine Disziplin in einer Fremdsprache zu unterrichten (In unserem Fall Sport in deutscher Sprache) .*

Contenu :

Article de trois élèves « reporter » lors de la manifestation « les olympiades en Allemand à l'Hélvétie »
Les élèves de la section euro Allemand/EPS du lycée Pasteur se sont rendus à l'école Hélvétie, accompagnés de leurs professeurs Sigrid Martinet et Julien Fabrègues. Ils avaient auparavant préparé des ateliers sportifs et linguistiques pour les petits écoliers, comme par exemple les pêcheurs, attraper les couleurs, des courses relais etc.

Les écoliers et les lycéens ont joué ensemble dans la bonne humeur, le but était de faire apprendre des mots simples en Allemand aux petits. Sous le regard de Benoît Sire, le directeur de l'école, tout ce beau monde a passé un bon moment qui a cependant demandé de la patience aux lycéens et de la concentration aux petits.

Les reporters ont également profité de ce moment pour interroger quelques personnes présentes sur leurs impressions, comme des représentants de la direction des services départementaux de l'éducation nationale ainsi que des élèves. L'après-midi a été intéressant et utile à plus d'un titre, il a permis de montrer une façon d'apprendre la langue mais aussi de présenter la DNL.